



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ
РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ
СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА



Элементы ДРВ

Элементы содействия осуществлению на национальном уровне доступа и распределения выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства



Элементы ДРВ

Элементы содействия осуществлению на национальном уровне доступа и распределения выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

Используемые обозначения и представление материала в настоящем информационном продукте не означают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций относительно правового статуса или уровня развития той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей. Упоминание конкретных компаний или продуктов определенных производителей, независимо от того, запатентованы они или нет, не означает, что ФАО одобряет или рекомендует их, отдавая им предпочтение перед другими компаниями или продуктами аналогичного характера, которые в тексте не упоминаются.

Мнения, выраженные в настоящем информационном продукте, являются мнениями автора (авторов) и не обязательно отражают точку зрения или политику ФАО.

ISBN 978-92-5-408911-5

© ФАО 2016

ФАО приветствует использование, тиражирование и распространение материала, содержащегося в настоящем информационном продукте. Если не указано иное, этот материал разрешается копировать, скачивать и распечатывать для целей частного изучения, научных исследований и обучения либо для использования в некоммерческих продуктах или услугах при условии, что ФАО будет надлежащим образом указана в качестве источника и обладателя авторского права и что при этом никоим образом не предполагается, что ФАО одобряет мнения, продукты или услуги пользователей.

Для получения прав на перевод и адаптацию, а также на перепродажу и другие виды коммерческого использования следует направить запрос по адресам: www.fao.org/contact-us/licence-request или copyright@fao.org.

Информационные продукты ФАО размещаются на веб-сайте ФАО (www.fao.org/publications); желающие приобрести информационные продукты ФАО могут обращаться по адресу: publications-sales@fao.org.



Содержание

Предисловие	v
1 История вопроса	1
2 Цель настоящего документа	6
3 Вопросы разработки, адаптации и осуществления мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределения выгод от их использования	7
4 Доступ к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределение выгод от их использования: международно-правовая база	11
5 Обоснование мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределения выгод от их использования	14
6 Элементы мер по обеспечению доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределения выгод от их использования	15
ПРИЛОЖЕНИЕ	
Отличительные особенности генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	30



Предисловие

Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии (Нагойский протокол) был расценен как гигантский шаг в направлении к достижению третьей цели Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) – распределения на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов, в том числе путем предоставления необходимого доступа к ним. Предполагается, что достижение третьей цели будет способствовать достижению еще двух целей КБР: сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов

Нагойский протокол ставит перед директивными органами и руководящими работниками, ответственными за осуществление Протокола на национальном уровне, ряд задач. Среди них – налагаемая Нагойским протоколом обязанность при разработке и реализации мер обеспечения доступа и распределения выгод (ДРВ) учитывать значение генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ) и их особую роль в обеспечении продовольственной безопасности. В Нагойском протоколе явным образом признаются: большое значение генетических ресурсов для создания продовольственной безопасности; особый характер биоразнообразия сельского хозяйства; присущие ему особенности и проблемы, требующие особых решений; взаимозависимость всех стран от ГРПСХ, а также их значимость для устойчивого развития сельского хозяйства в контексте борьбы с нищетой и изменения климата. Однако в Нагойском протоколе практически отсутствуют указания относительно того, как правильно отразить особенности ГРПСХ во внутренних мерах по обеспечению ДРВ.

В 2013 году Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (далее – Комиссия) Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) инициировала процесс, результатом которого стал документ Элементы содействия осуществлению на национальном уровне доступа и распределения выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Элементы ДРВ). Элементы ДРВ, разработанные Группой экспертов по техническим и юридическим вопросам доступа и распределения выгод, были рассмотрены и высоко оценены Комиссией на ее пятнадцатой очередной сессии (19-23 января 2015 года) и впоследствии одобрены Конференцией ФАО, высшим руководящим органом ФАО.

Элементы ДРВ призваны помочь правительствам, рассматривающим возможность разработки, адаптации либо осуществления мер ДРВ, учесть важность ГРПСХ, их особую роль в обеспечении продовольственной безопасности и отличительные особенности отдельных субсекторов ГРПСХ, а также, в соответствующих случаях, обеспечить соответствие положениям международных документов, касающихся ДРВ.



1

ИСТОРИЯ ВОПРОСА

Доступ и распределение выгод и Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

1. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) и учрежденная ею Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) в течение многих лет занимаются вопросом генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ), в том числе в части доступа к указанным ресурсам и распределения на справедливой и равной основе выгод от их использования. В 1983 году Конференция ФАО утвердила Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, определивший для Комиссии механизм формирования политических мер и планирования в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ). В последующие годы Комиссия приняла ряд резолюций в развитие Международного договора, а в 1994 году начала работу по пересмотру Международного договора. По результатам указанного процесса в 2001 году ФАО утвердила Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Договор), первый юридически обязывающий международный документ, определивший оперативные аспекты доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их использования (ДРВ).

Конвенция о биологическом разнообразии

2. Принятая в 1992 году Конвенция о биологическом разнообразии (КБР) стала первым международным соглашением, цели и положения которого учитывали вопросы ДРВ. Комиссия признает суверенное право государств на собственные природные ресурсы и подтверждает полномочия правительств, в рамках национального законодательства, на определение условий доступа к генетическим ресурсам.

Нагойский протокол

3. Дополнительным соглашением в КБР стал Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии (Нагойский протокол). Нагойский протокол определил юридический механизм для эффективного достижения третьей цели КБР – распределения на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов, в том числе путем предоставления необходимого доступа к генетическим ресурсам – для достижения еще двух целей КБР: сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов.

Международный режим

4. На своей десятой Конференции Сторон КБР признала, что КБР, Нагойским протоколом и дополнительными документами, включая Договор и Боннские руководящие принципы по обеспечению доступа к генетическим ресурсам и распределения на справедливой и равноправной основе выгод от их применения, установлен международный режим ДРВ¹.

Особенности ГРПСХ

5. Общеизвестны особая природа ГРПСХ как компонентов агробиоразнообразия, их отличительные черты и проблемы, требующие особых решений. В 2000 году пятая Конференция Сторон КБР выделила следующие отличительные особенности агробиоразнообразия:

- a. агробиоразнообразию принадлежит важнейшая роль в удовлетворении базовых потребностей человека в продовольствии и безопасности в плане источников средств к существованию;
- b. управляют агробиоразнообразием фермеры; многие компоненты агробиоразнообразия подвержены влиянию человека; неотъемлемой частью управления агробиоразнообразием являются традиционные знания и культура;
- c. в плане генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства страны сильно зависят одна от другой;
- d. разнообразие внутри одного вида сельскохозяйственных культур и домашних животных не менее важно, чем межвидовое разнообразие; масштабы внутривидового разнообразия в сельском хозяйстве значительно расширились;
- e. поскольку агробиоразнообразие в значительной мере управляется человеком, сохранение агробиоразнообразия в производственных системах неразрывно связано с устойчивым использованием;
- f. тем не менее, значительная часть биологического разнообразия сегодня сохраняется *ex situ* в генных банках и материалах селекционеров;

¹ КС 10, Решение X/1

г. взаимодействие между окружающей средой, генетическими ресурсами и практическими приемами управления, имеющее место in situ внутри агроэкологических систем, часто способствует поддержанию динамического портфеля агробиоразнообразия².

6. Комиссия на своей четырнадцатой очередной сессии рассмотрела указанные в Приложении к настоящему документу отличительные особенности ГРПСХ. Перечень этих особенностей позволяет получить информацию о характеристиках отдельных субсекторов ГРПСХ³. Следует отметить, что Комиссия признала необходимым дополнительно уточнить данный список отличительных особенностей и сосредоточиться на использовании ГРПСХ.

Нагойский протокол и ГРПСХ

7. В преамбуле Нагойского протокола однозначно признаются важное значение генетических ресурсов для создания продовольственной безопасности; особый характер биоразнообразия сельского хозяйства, присущие ему особенности и проблемы, требующие особых решений; взаимозависимость всех стран от генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также их особый характер и значимость для достижения продовольственной безопасности во всем мире и для устойчивого развития сельского хозяйства в контексте борьбы с нищетой и изменения климата. В этом плане Нагойский протокол также признает принципиальную роль Договора и Комиссии.

8. В части оперативных положений Нагойский протокол предлагает Сторонам при разработке и осуществлении положений законодательства и нормативных требований, касающихся ДРВ, учитывать важность ГРПСХ и их особую роль в создании продовольственной безопасности⁴. Кроме того, сторонам надлежит создавать условия для стимулирования и поощрения исследований, содействующих сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия, и особенно в развивающихся странах, в том числе путем применения упрощенных мер предоставления доступа к генетическим ресурсам для некоммерческих исследовательских целей, принимая во внимание необходимость решения вопроса об изменении целей таких исследований⁵.

9. Нагойский протокол оставляет место другим международным договоренностям в отношении ДРВ и не препятствует разработке и осуществлению Сторонами других соответствующих международных соглашений, включая другие специализированные соглашения, касающиеся ДРВ, при условии, что они соответствуют целям

² КС 5, Решение V/5, Приложение, пункт 2

³ Если не указано иное, в настоящем документе термин «субсекторы ГРПСХ» или «субсекторы» применяется для обозначения: 1) генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; 2) генетических ресурсов животных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; 3) лесных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; 4) водных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; 5) генетических ресурсов микроорганизмов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; 6) генетических ресурсов беспозвоночных для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

⁴ Нагойский протокол, статья 8 с)

⁵ Нагойский протокол, статья 8 а)

КБР и Нагойского протокола и не противоречат им⁶. В случаях применения специализированного международного документа, регулирующего вопросы ДРВ, который соответствует целям Конвенции и Нагойского протокола и не противоречит им, Нагойский протокол не применяется для Стороны или Сторон специализированного документа в отношении конкретного генетического ресурса, регулируемого специализированным документом и используемого для его целей⁷. Одним из документов, непосредственно признанных в преамбуле Нагойского протокола, является Договор, разработанный в гармонии с КБР. Будучи открытым по отношению к другим международным документам, Нагойский протокол содержит положение, в соответствии с которым следует уделять должное внимание «полезной и актуальной текущей работе или практике в рамках таких международных документов и соответствующих международных организаций при условии, что они соответствуют целям КБР и настоящего Протокола и не противоречат им»⁸.

10. Нагойский протокол требует, чтобы Стороны поощряли в соответствующих случаях разработку, обновление и применение секторальных и межсекторальных типовых договорных положений для включения во взаимосогласованные условия (ВСУ), а также разработку, обновление и использование добровольных кодексов поведения, руководящих указаний и передовых методов и/или стандартов, имеющих отношение к ДРВ⁹. Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Нагойского протокола, периодически рассматривает использование секторальных и межсекторальных типовых договорных положений, добровольных кодексов поведения, руководящих указаний, передовых методов и/или стандартов¹⁰.

Разработка Элементов содействия осуществлению на национальном уровне доступа и распределения выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

11. На своей четырнадцатой очередной сессии Комиссия рассмотрела потребность в доступе к ДРВ для ГРПСХ и условиях ДРВ с учетом положений соответствующих международных документов. Она начала осуществление процесса, конечным результатом которого стали настоящие Элементы содействия осуществлению на национальном уровне доступа и распределения выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Элементы ДРВ)¹¹.

12. Комиссия учредила Группу экспертов по техническим и юридическим вопросам доступа и распределения выгод (Группу экспертов ДРВ), в состав которой вошли до двух представителей каждого из семи регионов ФАО. В соответствии с поручением Комиссии, Группа экспертов по ДРВ:

⁶ Нагойский протокол, статья 4.2

⁷ Нагойский протокол, статья 4.4

⁸ Нагойский протокол, статья 4.3

⁹ Нагойский протокол, статьи 19.1, 20.1

¹⁰ Нагойский протокол, статьи 19.2, 20.2

¹¹ Документ CGRFA-14/13/Report, пункт 40

- при содействии Секретариата, с помощью соответствующих электронных средств, оказывала координационную поддержку при подготовке совещаний межправительственной технической рабочей группы Комиссии и, с учетом представленной регионами информации, готовила письменные материалы и проекты рекомендаций для межправительственных технических рабочих групп;
- принимала участие в соответствующей части совещаний межправительственных технических рабочих групп в целях информирования межправительственных технических рабочих групп и координации прений и принимаемых решений по вопросам ДРВ;
- после каждого совещания межправительственной технической рабочей группы обобщала, во взаимодействии с Секретариатом, предложения межправительственной технической рабочей группы для включения в Элементы ДРВ и направляла Элементы ДРВ в свои регионы для сведения.

13. Разработка Элементов ДРВ и работа учрежденных Комиссией межправительственных технических рабочих групп основывалась на исходных документах, подготовленных по запросу Комиссии правительствами и соответствующими заинтересованными сторонами, что содействовало работе межправительственных технических рабочих групп¹². В 2015 году Комиссия на своей пятнадцатой очередной сессии высоко оценила Элементы ДРВ и предложила странам рассмотреть и в меру целесообразности использовать их и представить отзывы об их применении¹³. Конференция ФАО, высший руководящий орган Организации, присоединилась к мнению Комиссии, одобрив на своей тридцать девятой сессии Элементы ДРВ, и рекомендовала государствам-членам рассмотреть и в меру целесообразности использовать их¹⁴.

¹² CGRFA/TTLE-ABS-1/14/Inf.2; CGRFA/TTLE-ABS-1/14/Inf.3

¹³ Документ CGRFA-12/15/Report, пункт 22

¹⁴ С 2015/REP, пункт 52



2

ЦЕЛЬ НАСТОЯЩЕГО ДОКУМЕНТА

14. Основная цель настоящего документа состоит в оказании помощи правительствам, рассматривающим вопросы разработки, адаптации либо осуществления законодательных, административных или политических мер по обеспечению ДРВ, с тем чтобы были учтены значение ГРПСХ, их роль в обеспечении продовольственной безопасности и отличительные особенности отдельных субсекторов ГРПСХ, а также чтобы, где это требуется, было обеспечено соответствие положениям международных документов, касающихся ДРВ.



3

ВОПРОСЫ РАЗРАБОТКИ, АДАПТАЦИИ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕР ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД ОТ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

15. При разработке, адаптации либо осуществлении мер по обеспечению ДРВ, касающихся ГРПСХ, правительства, возможно, пожелают рассмотреть возможность совершения описанных ниже шагов.

I. Оценка отдельных субсекторов ГРПСХ, соответствующих мероприятий, социально-экономической среды, практики использования и обмена

a) Отличительные особенности ГРПСХ

На начальном этапе правительства, возможно, пожелают проанализировать отличительные особенности субсекторов ГРПСХ в том виде, в каком они проявляются в соответствующих странах. Пятая Конференция Сторон КБР¹⁵ и четырнадцатая очередная сессия Комиссии¹⁶ предприняли попытки определить отличительные

¹⁵ КС 5, Решение V/5, Приложение, пункт 2

¹⁶ CGRFA-14/13/Report, Приложение E, см. Приложение к настоящему документу

особенности сельскохозяйственного биоразнообразия. Оба органа указали на важнейшую роль ГРПСХ в плане обеспечения продовольственной безопасности, на зависимость многих ГРПСХ от действий или влияния человека, на высокую степень взаимной зависимости стран в плане ГРПСХ, на тот факт, что многие ГРПСХ были созданы, разработаны, диверсифицированы и сохранены за счет практической деятельности многих поколений людей, на сохранение *ex situ*, значение которого в той или иной степени определяется принадлежностью ГРПСХ к определенному субсектору; на сохранение *in situ*, играющее важнейшую роль в плане сохранения всех ГРПСХ для поддержания динамического портфеля агробиоразнообразия.

b) Различные формы использования ГРПСХ, принадлежащих к отдельным субсекторам, и различия внутри субсекторов

Кроме того, правительства, возможно, пожелают учесть различные формы и существующую практику использования ГРПСХ, принадлежащих к различным субсекторам ГРПСХ.

c) Правовые, политические и административные меры, в том числе существующая практика

В отдельных субсекторах ГРПСХ наработана особая практика использования генетических ресурсов и обмена ими в целях проведения исследований и разработок. Другие субсекторы подпадают под действие особых административных и даже правовых мер: на ГРПСХ, к примеру, распространяется действие Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения связанных с ними выгод (МС). Анализ практики, сложившейся в коммерческой и исследовательской сферах, как и анализ мер, регулирующих использование ГРПСХ и обмен ими в целях проведения исследований и разработок, поможет правительствам в разработке мер по обеспечению ДРВ: такие меры будут учитывать сложившуюся практику и соответствовать ей, что позволит, в меру возможности и целесообразности, избежать появления дополнительных административных процедур. Правительства, возможно, пожелают также принять в расчет национальную правовую базу в части, затрагивающей выполнение положений, регламентирующих ДРВ, в том числе элементы вещественного права, договорного права и, в меру применимости, других ветвей правовой системы.

d) Зависимость возможных результатов от содержания мер по обеспечению ДРВ, в том числе в части предмета и обратной силы таких мер

Правительства, возможно, пожелают более-менее детально проанализировать зависимость возможных результатов от содержания разрабатываемых ими мер в области ДРВ, в том числе в части предмета и обратной силы таких мер. Если говорить об обратной силе мер по обеспечению ДРВ, правительства, в частности, возможно, пожелают рассмотреть зависимость результатов применения мер по обеспечению ДРВ в отношении материалов, происходящих из других стран, когда такие материалы были получены до начала действия разрабатываемых мер по обеспечению ДРВ.

е) Потоки зародышевой плазмы, в том числе международные, в отдельных субсекторах

Масштабы обмена зародышевой плазмой в прошлом и сегодня, как и доля используемого экзотического разнообразия, в отдельных субсекторах ГРПСХ неодинаковы. Обмен генетическими ресурсами животных и растений ведется очень широко, но в других субсекторах дело может обстоять иначе. В аквакультуре наиболее значимые виды распространились по всему миру, разведение же других видов только начинается. Отдельные виды сегодня используются исключительно в естественной для них среде обитания, к примеру, в естественных лесах, и масштабы обмена ими до сих пор ограничены. При разработке, адаптации либо осуществлении мер по обеспечению ДРВ правительства, возможно, пожелают более подробно рассмотреть вопрос о значении потоков зародышевой плазмы в субсекторах, оказывающих воздействие на сельское хозяйство и положение в области продовольствия в соответствующих странах, в том числе в плане возможных в будущем изменений потоков зародышевой плазмы под воздействием изменения климата.

ф) Возможные пробелы в мерах по обеспечению ДРВ

Проводя обзор действующих мер по обеспечению ДРВ, правительства, возможно, пожелают выявить наличие пробелов в деятельности, затрагивающей ГРПСХ, и в смежной деятельности и определить потребность в дополнительных мерах регулирования. Аналогичным образом правительства, возможно, пожелают выявить деятельность, затрагивающую ГРПСХ, и смежную деятельность, заслуживающую исключений или корректировки применимых мер.

II. Выявление и консультирование соответствующих государственных органов и негосударственных заинтересованных сторон, владеющих, предоставляющих или использующих ГРПСХ

При разработке, адаптации либо пересмотре мер по обеспечению ДРВ правительства, возможно, пожелают определить и провести консультации с правительственными и неправительственными заинтересованными сторонами, предоставляющими или использующими ГРПСХ, в том числе с фермерами, традиционными и местными общинами, генными банками и коллекциями, исследовательскими институтами, а также с организациями частного сектора. Особо важно провести консультации с правительственными организациями, в чьем ведении находятся отдельные субсекторы ГРПСХ. Такие консультации могут преследовать одновременно несколько целей: повышение уровня осведомленности заинтересованных сторон; ознакомление политиков и директивных органов с особенностями отдельных субсекторов ГРПСХ, с существующей практикой использования генетических ресурсов и обмена ими; информирование потенциальных пользователей и поставщиков о традиционных знаниях, связанных с генетическими ресурсами, и о генетических ресурсах, находящихся в распоряжении коренных и местных общин, об их правах и обязанностях; помощь содействию в осуществлении мер по обеспечению ДРВ в будущем.

III. Включение мер по обеспечению ДРВ в более широкие политические меры и стратегии в области продовольственной безопасности и устойчивого сельскохозяйственного развития

Меры по обеспечению ДРВ для ГРПСХ могут рассматриваться в более широком контексте устойчивого сельскохозяйственного развития и продовольственной безопасности. Те, в чье

ведение входят стратегии устойчивого сельскохозяйственного развития и обеспечение продовольственной безопасности, не обязательно должны отвечать и за меры по обеспечению ДРВ. Важно обеспечить координацию различных областей политики и политических целей и интегрировать их в более широкую и последовательную сельскохозяйственную стратегию.

IV. Рассмотрение и оценка различных мер по обеспечению ДРВ

На основании оценки соответствующих субсекторов ГРПСХ, в том числе их деятельности, социально-экономической среды, практики использования и обмена, после проведения должных консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами и рассмотрения различных мер по обеспечению ДРВ, правительства, возможно, пожелают разработать и осуществить собственные меры по обеспечению ДРВ.

V. Интеграция осуществления мер по обеспечению ДРВ в институциональный ландшафт

Меры по обеспечению ДРВ затрагивают различные секторы генетических ресурсов и ГРПСХ, часто находящиеся в ведении разных министерств и компетентных органов. Вместо создания новых, дополнительных административных слоев, правительства, возможно, пожелают рассмотреть вопрос об использовании для осуществления мер по обеспечению ДРВ существующей инфраструктуры секторов и субсекторов. Использование и адаптация, в меру целесообразности, существующих структур, административных процедур и сложившейся в отдельных секторах практики может способствовать плавному переводу мер по обеспечению ДРВ в оперативную плоскость и их осуществлению. Важно минимизировать операционные издержки поставщиков и пользователей на осуществление любых мер по обеспечению ДРВ и обеспечение соответствия таким мерам.

VI. Доведение информации о мерах по обеспечению ДРВ до потенциальных поставщиков и пользователей ГРПСХ и повышение уровня их осведомленности о таких мерах

Доведение информации о мерах по обеспечению ДРВ до потенциальных поставщиков, владельцев и пользователей ГРПСХ и повышение уровня их осведомленности о таких мерах имеют чрезвычайно важное значение. Здесь можно рассматривать различные средства коммуникации и повышения осведомленности. Эффективные стратегии в сфере коммуникации и повышения осведомленности, как правило, сочетают различные средства коммуникации. Такие стратегии нацелены на предоставление в любой момент информации с учетом характера заинтересованных сторон.

VII. Предварительная оценка, мониторинг эффективности и воздействия мер по обеспечению ДРВ для ГРПСХ

Возможные негативные последствия, побочные эффекты и трудности, возникающие в процессе осуществления, часто можно предотвратить за счет тестирования политических мер по различным сценариям. Поскольку меры по обеспечению ДРВ могут быть сопряжены с определенными проблемами и с необходимостью реализации инновационных подходов, правительства, возможно, пожелают провести такое тестирование и/или осуществить мониторинг воздействия, согласовав для этого набор соответствующих показателей и механизмы обратной связи с заинтересованными сторонами.



4

ДОСТУП К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ВЫГОД ОТ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ: МЕЖДУНАРОДНО- ПРАВОВАЯ БАЗА

16. При разработке национальной правовой базы и механизмов ДРВ для ГРПСХ правительствам следует учитывать собственные юридически закрепленные обязательства. Международно-правовая база, регулирующая ДРВ в отношении генетических ресурсов в первую очередь основывается на трех международных документах: КБР, Нагойском протоколе и Договоре. Известно, что все три документа несут юридически обязывающий характер только для их Договаривающихся Сторон¹⁷.

Конвенция о биологическом разнообразии

17. КБР требует от Договаривающихся Сторон принимать надлежащие законодательные, административные или политические меры в целях распределения на справедливой и равной основе результатов исследований и разработок, а также выгод от коммерческого и иного применения генетических ресурсов с Договаривающейся

¹⁷ Списки Сторон размещены по приведенным ниже адресам: КБР – <http://www.cbd.int/information/parties.shtml>; Нагойский протокол – <http://www.cbd.int/abs/nagoya-protocol/signatories/default.shtml>; Договор – http://planttreaty.org/list_of_countries.

Стороной, предоставляющей такие ресурсы¹⁸. Доступ к генетическим ресурсам обуславливается наличием предварительного обоснованного согласия (ПОС) Договаривающейся Стороны, предоставляющей такие ресурсы т.е. страны происхождения таких ресурсов либо страны, получившей эти генетические ресурсы в соответствии с КБР, если эта Страна не решит иначе¹⁹. Доступ, в случае его предоставления, осуществляется на ВСУ²⁰. Подлежащие распределению потенциальные выгоды также включают доступ к технологиям, которые предполагают использование генетических ресурсов; участие в биотехнологических исследованиях, основанных на генетических ресурсах; приоритетный доступ к результатам и выгодам, вытекающим из биотехнологий, основанных на генетических ресурсах²¹.

Нагойский протокол

18. Нагойский протокол представляет собой дополнительное соглашение к КБР. Протокол определяет юридический механизм для эффективного достижения третьей цели КБР – совместного получения выгод – в поддержку двух других целей, а именно сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия. Нагойский протокол применяется к генетическим ресурсам и связанным с ними традиционным знаниям. Целью Протокола является обеспечение совместного использования выгод на справедливой и равной основе за счет установления положений, регулирующих доступ (для Сторон, для которых требуется ПОС), должной передачи технологий и финансирования. Кроме того, Протокол устанавливает положения в части соблюдения законодательных и иных требований. (Более подробные сведения о Нагойском протоколе приведены в других разделах настоящего документа.)

Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

19. Договор, так же как КБР и Нагойский протокол, основан на предпосылке о том, что государства обладают суверенными правами на собственные генетические ресурсы, и что право регулировать доступ к таким ресурсам принадлежит национальным правительствам. Согласно положениям Договора, Договаривающиеся Стороны воспользовались своим суверенным правом на создание МС в целях содействия доступу и распределению денежных и неденежных выгод от использования ГРРПСХ на стандартизированных условиях, установленных Стандартным соглашением о передаче материала (СПМ). Если Договор относится ко всем ГРРПСХ, то Многосторонняя система охватывает только ГРРПСХ, перечисленные в приложении I к Договору, которые находятся под управлением и контролем Договаривающихся Сторон и являются общественным достоянием.

¹⁸ КБР, статья 15.7

¹⁹ КБР, статьи 15.3, 15.4

²⁰ КБР, статья 15.4

²¹ КБР, статьи 15.7, 16, 19, 20, 21

Нагойский протокол и специализированные международные документы, касающиеся ДРВ

20. Нагойский протокол устанавливает, что в случаях применения специализированного международного документа, регулирующего вопросы ДРВ, который соответствует целям Конвенции и Нагойского протокола и не противоречит им, Нагойский протокол не применяется для Стороны или Сторон специализированного документа в отношении конкретного генетического ресурса, регулируемого специализированным документом и используемого для его целей²². Договор является таким специализированным международным документом, регулирующим вопросы ДРВ, он соответствует целям КБР и Нагойского протокола и не противоречит им.

21. Следует отметить, что реализация Нагойского протокола должна осуществляться на основе взаимодополняемости Протокола и других соответствующих международных документов, значимых для Нагойского протокола. Следует также уделять должное внимание полезной и актуальной текущей работе или практике в рамках таких международных документов и соответствующих международных организаций при условии, что они соответствуют целям КБР и Нагойского протокола и не противоречат им²³.

²² Нагойский протокол, статья 4.4

²³ Нагойский протокол, статья 4.3



5

ОБОСНОВАНИЕ МЕР ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД ОТ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

22. ГРПСХ – это неотъемлемая составляющая систем сельскохозяйственного и продовольственного производства, им принадлежит важнейшая роль в достижении продовольственной безопасности и устойчивого сельскохозяйственного развития, а международный обмен ГРПСХ жизненно необходим для функционирования сектора. С учетом сказанного, меры по обеспечению ДРВ могут стать инструментом содействия достижению продовольственной безопасности и улучшению питания. Ни у кого не вызывает сомнений, что продовольственная и пищевая безопасность требуют эффективного сохранения ГРПСХ, а эффективное сохранение ГРПСХ невозможно без их постоянного использования фермерами (в том числе мелкими хозяйствами), коренными и местными общинами, исследовательскими институтами, селекционерами и другими заинтересованными сторонами. Таким образом, меры по обеспечению ДРВ, направленные на достижение продовольственной безопасности и сохранение ГРПСХ, должны быть нацелены на содействие и активное стимулирование постоянного использования ГРПСХ, обмена ими и распределения выгод.

23. Кроме того, все согласны, что сохранение и устойчивое использование ГРПСХ чрезвычайно важны в плане устойчивого развития сельскохозяйственного производства. Продуктивность агроэкосистем, их способность к адаптации и сопротивляемость зависят от разнообразия ГРПСХ.



6

ЭЛЕМЕНТЫ МЕР ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД ОТ ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

24. Согласно положениям Нагойского протокола, в процессе разработки, адаптации и реализации собственных мер по обеспечению ДРВ Сторонам следует учитывать важность ГРПСХ и их особую роль в создании продовольственной безопасности²⁴. Элементы ДРВ для национальных мер по обеспечению ДРВ для ГРПСХ высвечивают те направления политики обеспечения ДРВ, которые могут потребовать особого внимания в плане проведения исследований и разработок в продовольственном и сельскохозяйственном секторе.

25. Национальные меры по обеспечению ДРВ для ГРПСХ должны быть простыми и гибкими. Простоту обеспечить сложно, поскольку слишком сложен сам вопрос, велико разнообразие ситуаций, связанных с доступом к ГРПСХ, их передачей другим субъектам, дальнейшим совершенствованием и использованием в целях проведения исследований и разработок. Гибкость же позволит администраторам корректировать осуществление мер по обеспечению ДРВ в новых и вновь выявляемых ситуациях, на фоне новых и вновь выявляемых сложностей. Меры по обеспечению ДРВ должны обеспечивать достаточную степень гибкости, с тем чтобы для реагирования на новые и вновь выявляемые

²⁴ Нагойский протокол, статья 8 с)

ситуации не требовалось пересматривать законодательные акты. Таким образом, должен допускаться эволюционный подход к осуществлению мер по обеспечению ДРВ, позволяющий совершенствовать работу системы ДРВ через практическую деятельность, самосовершенствование и инновации. Сторонам Нагойского протокола необходимо выработать ясные и прозрачные меры по осуществлению его положений. Разработка и осуществление мер по обеспечению ДРВ должны вестись на постоянной основе, то же относится и к разработке настоящих Элементов ДРВ.

26. Для администраторов и заинтересованных сторон национальные меры по обеспечению ДРВ для ГРПСХ могут быть связаны со значительными операционными издержками. Возможно, правительства пожелают оценить и минимизировать такие издержки, возникающие в процессе разработки, адаптации и реализации указанных мер.

27. В целях содействия осуществлению на национальном уровне ДРВ для различных субсекторов ГРПСХ, при разработке законодательных, административных или политических мер по обеспечению ДРВ, отражающих особые потребности в плане ГРПСХ, правительства, возможно, пожелают изучить широкий круг рассмотренных ниже вопросов:

- I. Институциональные механизмы;
- II. Доступ к ГРПСХ и их использование;
- III. Доступ к традиционным знаниям, связанным с ГРПСХ;
- IV. Распределение выгод на справедливой и равной основе;
- V. Соблюдение и мониторинг.

I. Институциональные механизмы

28. Часто меры по обеспечению ДРВ определяют институциональные механизмы управления ДРВ. В зависимости от структуры государства, формы правления, участия в качестве Стороны в тех или иных международных документах, касающихся ДРВ, разделения областей ответственности по юрисдикциям, а также от выбранных мер по обеспечению ДРВ, задача по администрированию мер, касающихся ДРВ может быть поставлена одному или нескольким компетентным органам. Это могут быть как уже существующие, так и специально создаваемые органы. Кроме того, в рамках одной страны ответственность может быть распределена между несколькими органами с учетом географического происхождения ресурса, цели его оценки и использования, использования связанных с генетическим ресурсом традиционных знаний, прав на ресурс, которыми могут располагать коренные и местные общины, и других критериев, расцениваемых как надлежащие и практически применимые.

- Каждая Сторона Нагойского протокола назначает один национальный координационный центр для связи с Секретариатом КБР и предоставления по запросу соответствующей информации²⁵.
- Кроме того, Стороны Нагойского протокола назначают один или несколько компетентных национальных органов, отвечающих за предоставление доступа и консультирование по вопросам действующих процедур и требований, регулирующих получение ПОС и заключение ВСУ²⁶.

²⁵ Нагойский протокол, статья 13.1

²⁶ Нагойский протокол, статья 13.2

- Функции как координационного центра, так и компетентного национального органа может выполнять одна инстанция²⁷.
- При назначении более чем одного компетентного национального органа по Нагойскому протоколу (например, по разным субсекторам ГРПСХ), национальный координационный центр предоставляет информацию об их компетенциях и мандатах.
- Согласно положениям Договора, облегченный доступ предоставляется на основе СПМ, которое принимается Управляющим органом Договора²⁸. На практике же большинством Сторон Договора назначены национальные координаторы, а организация или организации, фактически предоставляющие доступ к материалам в рамках МС, делают это исключительно при условии, что получающая сторона принимает СПМ.

29. В целях прояснения вопроса об институциональных механизмах вокруг ДРВ для ГРПСХ правительства, возможно, пожелают:

- провести оценку потенциально подходящих существующих институтов и институциональных механизмов;
- принять решение о распределении между институтами обязанностей в части различных аспектов ДРВ, относящихся к различным субсекторам ГРПСХ;
- создать механизмы и/или процедуры коммуникации и координации между уполномоченными институтами;
- предать гласности и распространить информацию о созданных институциональных механизмах.

30. Какие бы институциональные механизмы ни были выбраны, исключительно важно, чтобы эти механизмы были ясными и прозрачными, и чтобы были созданы адекватные механизмы координации и обмена информацией. Пользователям генетических ресурсов необходимо знать, когда требуется ВСУ, к кому они должны обращаться за получением ПОС, с кем они могут согласовать ВСУ, если это требуется в силу действия мер по обеспечению ДРВ. Если одно и то же решение требует одобрения на нескольких уровнях, например, на уровне федеральных властей и властей штата, процедура выдачи разрешения может быстро стать слишком сложной, затратной по времени, а операционные издержки могут значительно увеличиться. Чтобы институциональные механизмы не были слишком обременительны, было бы полезно выявить существующие механизмы, которые возможно использовать для решения вопросов, связанных с ПОС и ВСУ. В случаях, когда в процедуре выдачи разрешения задействовано несколько властных органов, правительства, возможно, пожелают рассмотреть возможность назначения одного ведущего органа или создания национального механизма посредничества, осуществляющего надзор над всей цепочкой согласования разрешений, отвечающего за коммуникацию с заявителем и выдающего окончательное разрешение по завершении процесса согласования.

II. Доступ к ГРПСХ и их использование

31. При разработке, адаптации либо осуществлении мер по обеспечению ДРВ в части доступа к ГРПСХ необходимо определить:

²⁷ Нагойский протокол, статья 13.3

²⁸ Договор, статья 12.4

- (i) категории генетических ресурсов, подпадающие под положения о доступе;
- (ii) предполагаемые цели использования как основание для применения положений о доступе;
- (iii) применимые процедуры выдачи разрешений в зависимости от категории генетических ресурсов и цели их использования.

(i) Категории генетических ресурсов, подпадающие под положения о доступе

32. КБР и Нагойский протокол определяют генетические ресурсы как «генетический материал, представляющий фактическую или потенциальную ценность», а генетический материал – как «любой материал растительного, животного, микробного или иного происхождения, содержащий функциональные единицы наследственности»²⁹. То же определение повторено в Договоре: генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства определяются как «любой генетический материал растительного происхождения, представляющий фактическую или потенциальную ценность для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства»³⁰. Стороны Договора должны обеспечить соответствие созданных механизмов ДРВ собственным обязательствам по Договору.

Обратная сила мер в части доступа к ГРПСХ

33. На международном уровне обсуждается вопрос об обратной силе, которую необходимо либо следует придать национальным мерам по обеспечению ДРВ. При условии отсутствия каких-либо противоречащих данному положению правил, Нагойский протокол не препятствует Сторонам в применении национальных мер по обеспечению ДРВ в части использования генетических ресурсов, не подпадающих под действие Нагойского протокола, и доступа к таким ресурсам. При этом, однако, когда речь идет о генетических ресурсах, не подпадающих под действие Нагойского протокола, Стороны не могут однозначно полагаться на поддержку мер по соблюдению, принимаемых страной пользователя в соответствии с положениями статей 15-18 Нагойского протокола, либо мер по соблюдению, принимаемых странами, не являющимися Сторонами.

Генетические ресурсы, предоставляемые странами происхождения и странами, получившими их в соответствии с положениями КБР

34. Как правило, стороны КБР применяют собственные меры в части доступа к генетическим ресурсам, в отношении которых они являются странами происхождения, либо которые были получены в соответствии с положениями КБР. «Страна происхождения генетических ресурсов» означает страну, которая обладает этими генетическими ресурсами в условиях *in situ*³¹. «Условия *in situ*» – это условия, при которых генетические ресурсы существуют в экосистемах и естественных местах обитания, а применительно к одомашненным или культивируемым видам – в той среде, в которой они приобрели свои отличительные признаки³².

²⁹ КБР, статья 2

³⁰ Договор, статья 2

³¹ КБР, статья 2

³² КБР, статья 2

35. Если ГРПСХ много, точно установить страну происхождения может быть сложно. Часто ГРПСХ в течение долгих периодов времени оставались предметом обмена между регионами, странами и общинами. Свой вклад в развитие ГРПСХ в разное время и в разных местах внесли многочисленные заинтересованные стороны, в том числе коренные и местные общины, фермеры, исследователи и селекционеры. В действительности, сохранение и развитие многих ГРПСХ требует постоянного участия человека, а их устойчивое использование в научно-исследовательских, опытных и производственных целях является важным механизмом, обеспечивающим их сохранение.

36. Меры по обеспечению ДРВ должны ясно определять, какие ГРПСХ подпадают под действие соответствующих положений в части доступа.

Генетические ресурсы, находящиеся в частном и государственном ведении

37. Если определенная Договором МС включает только ГРПСХ, «которые находятся под управлением и контролем Договаривающихся Сторон»³³, а также материалы, включенные в сферу действия договора другими держателями таких материалов³⁴, то Нагойский протокол не делает различия между генетическими ресурсами, находящимися под контролем и управлением правительств, и генетическими ресурсами иных категорий.

38. Ввиду того, что большая часть ГРПСХ, в частности, в животноводческом и других подобных секторах, находится в частном ведении, необходимо обеспечить ясность, распространяются ли меры по обеспечению ДРВ на ГРПСХ, находящиеся в частном ведении, либо только на ГРПСХ, которыми ведаёт государство. Меры по обеспечению ДРВ могут оказать существенное влияние на обмен такими ГРПСХ. Соответствующие законы должны также четко определять иерархию или взаимосвязь различных типов прав собственности, имеющих отношение к генетическим ресурсам, в том числе прав интеллектуальной собственности, квазиимущественных и иных прав.

Генетические ресурсы и биологические ресурсы

39. Нагойский протокол распространяется на «генетические ресурсы» и их использование³⁵. При этом отдельные меры по обеспечению ДРВ распространяются также на «биологические ресурсы» и их использование. Правительствам следует рассмотреть вопрос о том, не отразится ли каким-либо образом распространение мер по обеспечению ДРВ на биологические ресурсы и их использование, кроме предусмотренного Нагойским протоколом, на использовании ГРПСХ и доступе к последним.

Генетические ресурсы, находящиеся в ведении коренных и местных общин

40. В качестве особого случая Нагойский протокол обращается к генетическим ресурсам, находящимся в ведении коренных и местных общин. В таких случаях Нагойский протокол требует от Сторон принимать, в соответствии положениями внутригосударственного права, соответствующие меры с целью обеспечения того, чтобы доступ к генетическим ресурсам осуществлялся с предварительного обоснованного

³³ Договор, статья 11.2

³⁴ Договор, статьи 15, 11.3

³⁵ КБР, статья 2

согласия или одобрения при участии коренных местных общин, когда они обладают установленным правом предоставлять доступ к таким ресурсам³⁶.

41. Меры по обеспечению ДРВ, направленные на осуществление положений Нагойского протокола, могут предусматривать процедуры ПОС или одобрения и участия коренных и местных общин, когда они обладают установленным правом предоставлять доступ к таким ресурсам. ПОС общины – вопрос сложный, хотя и не новый. Национальные меры должны решать вопрос о том, каким образом могут быть обеспечены достижение ПОС или получение одобрения и участие коренных и местных общин, с учетом, где это применимо, традиционного права коренных и местных общин, общинных протоколов и процедур.

(iii) Предполагаемые цели использования как основание для применения положений о доступе

Исследования и разработки в области генетического и/или биохимического состава ГРПСХ

42. Отдельные национальные меры по обеспечению ДРВ распространяются на специфические формы использования генетических ресурсов, а именно на их использование в целях проведения исследований и разработок. Согласно Нагойскому протоколу, «доступ к генетическим ресурсам и их использование регулируются на основе ПОС страны, предоставляющей такие ресурсы, которая является страной происхождения таких ресурсов либо получила эти генетические ресурсы в соответствии с Конвенцией (...)», если эта Страна не решит иначе³⁷. «Использование генетических ресурсов» означает «проведение исследований и разработок генетического и/или биохимического состава генетических ресурсов, том числе путем применения биотехнологии (...)»³⁸.

43. Другие меры по обеспечению ДРВ распространяются на иные цели использования генетических ресурсов, являющиеся основанием для применения положений о доступе. Такие меры могут предусматривать, что получение генетических ресурсов в некоторых целях, отличных от проведения исследований и разработок, например использование генетических ресурсов для выделения из их состава тех или иных веществ, может требовать ПОС. Такие меры часто распространяются на «биологические ресурсы». Такие меры часто распространяются на «биологические ресурсы». Это означает, что ресурс используется не в силу своего генетического состава, а как конечный продукт или товар. Обоснованием такого широкого определения служит известный опыт использования в фармацевтической и косметической промышленности веществ, часто выделяемых из сельскохозяйственных продуктов, которые были через посредников закуплены на местных рынках по местным ценам, иной раз не отражающим фактической рыночной ценности выделенных веществ.

44. Широкое определение целей, включающее весь диапазон типичных и регулярных действий в отношении сельскохозяйственных товаров в процессе производства продовольствия, конечно же, должно предполагать применение положений о доступе к возможно большему количеству сделок, по которым сегодня покупатели подобных

³⁶ Нагойский протокол, статья 6.2

³⁷ Нагойский протокол, статья 6.1

³⁸ Нагойский протокол, статья 2 с)

товаров в большинстве стран, скорее всего, полагают, что в подобных случаях договор купли-продажи является соглашением о ДРВ. Фактически же договор купли продажи может как удовлетворять, так и не удовлетворять требованиям национальных мер по обеспечению ДРВ.

45. Для стран, не являющихся сторонами Нагойского протокола, предусмотрен и вариант иного подхода.

Разработка генетических ресурсов в процессе сельскохозяйственного производства

46. Если основания для применения положений о доступе сводятся лишь к «использованию» генетических ресурсов, как оно определено Нагойским протоколом, то некоторые обычные виды использования ГРПСХ, например, производство семян для последующего использования при выращивании сельскохозяйственных культур для потребления человеком, само собой, не подпадают под определение использования, и поэтому не являются основанием для применения положений о доступе.

47. Гораздо труднее классифицировать другие виды регулярно предпринимаемых в отношении ГРПСХ действий. Может встать вопрос, следует ли классифицировать как «использование» проводимую фермером или фермерской общиной работу по селекции и воспроизводству генетических ресурсов на основе исключительно фенотипических признаков, то есть без применения каких-либо генетических методов. Аналогичным образом в рыбоводстве, при производстве рыбы для потребления человеком, вследствие естественного отбора, проистекающего из условий содержания, может одновременно иметь место развитие генотипа, фактически ведущее к одомашниванию рыбы. Опытные проверки географических лесных культур, помогающие определить посадочный материал, в наибольшей мере адаптированный к условиям того или иного участка, могут использоваться просто в целях лесовозобновления и производства древесины на участках, по характеристикам подобных опытным делянкам. С другой стороны, такие опытные проверки важны с точки зрения плановой внутривидовой и межвидовой селекции. Использование эмбрионов и спермы крупного рогатого скота в целях воспроизводства и, следовательно, производства молока и мяса может рассматриваться как не подпадающее под определение «использования». При этом, однако, отбор быков-доноров спермы и отбор потомства для размножения могут быть сопряжены с проведением исследований и разработок. С учетом национальных мер, при продаже генетического материала – спермы, эмбрионов и т.п. – заинтересованные стороны часто будут полагать, что ценность таких материалов в качестве генетических ресурсов уже отражена в их цене, и что покупатель имеет право использовать их в целях проведения исследований и селекционной работы³⁹. Если же предполагаемая цель использования генетического материала подпадает под определение «использования» в соответствии с национальными мерами, это является основанием для применения положений о доступе.

48. Многие ГРПСХ создаются, разрабатываются и совершенствуются через их постоянное использование в сельскохозяйственном производстве. Когда «исследования и разработки» и сельскохозяйственное производство ведутся в тандеме, может быть сложно отделить «использование» от деятельности, относящейся к производству

³⁹ Информационно-справочный документ КГРПСХ № 43. 2009 год. *The use and exchange of animal genetic resources for food and agriculture*, p. 28.

сельскохозяйственной продукции для коммерческой реализации и потребления человеком. Меры по обеспечению ДРВ могли бы содержать указания по рассмотрению таких случаев. Например, могли бы быть приведены примеры видов деятельности и целей использования, подпадающих под определение «использования», а также иные примеры, не подпадающие под упомянутое определение. Кроме того, в плане содействия осуществлению национальных мер по обеспечению ДРВ важны более подробные технические указания.

Исследования и разработки для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

49. В свете статьи 8 с) Нагойского протокола, когда речь идет о содействии исследованиям и разработкам в области продовольствия и сельского хозяйства, правительства могли бы рассмотреть вопрос о разграничении подходов в части доступа к генетическим ресурсам и в части их использования. В качестве одного из вариантов страна может не требовать ПОС в отношении таких ресурсов. В качестве альтернативного варианта могли бы применяться особые процедурные требования или стандарты в отношении распределения выгод либо, к примеру, вопросы ДРВ могли бы быть переданы в ведение особого компетентного органа. Меры по обеспечению ДРВ, предполагающие такое разграничение, могли бы определить, распространяется ли оно на непродовольственные и некормовые сельскохозяйственные продукты⁴⁰. При этом, однако, разграничение между продовольственными/кормовыми и непродовольственными/некормовыми сельскохозяйственными продуктами представляется затруднительным, поскольку на этапе исследований и разработок часто неизвестно, для каких целей будут использоваться их конечные результаты. Многие сельскохозяйственные продукты могут использоваться и фактически используются как для продовольственных, так и для непродовольственных целей. При этом меры по обеспечению ДРВ могли бы исключить из «исследований и разработок для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства» исследования и разработки, проводимые исключительно в непродовольственной/некормовой сфере.

Коммерческие и некоммерческие исследования и разработки

50. Иногда меры по обеспечению ДРВ проводят разграничение между коммерческим и некоммерческим использованием генетических ресурсов. В отношении некоммерческого использования часто применяются более мягкие требования и упрощенные процедуры выдачи разрешения. ПОС часто требуется для обеих форм использования. При некоммерческом использовании, однако, получателям ресурсов иногда предоставляется право не обсуждать сразу же распределение денежных выгод, если они соглашаются вернуться к обсуждению с поставщиком вопроса о распределении денежных выгод в случае изменения собственных целей. Странам следует рассмотреть вопрос о том, каким образом определять такое изменение целей и каким образом решать вопросы, связанные с таким изменением целей.

51. Разграничение между коммерческим и некоммерческим использованием (особо важное для таксономических исследований), к чему призывает Нагойский протокол⁴¹, вряд ли широко применимо в отношении некоторых аспектов сельскохозяйственных исследований и разработок, которые нацелены на совершенствование производства

⁴⁰ См. Договор, статья 12.3 а)

⁴¹ Нагойский протокол, статья 8 а)

сельскохозяйственной и продовольственной продукции, и поэтому должны, в большинстве случаев, классифицироваться как коммерческое использование. При этом, однако, такое разграничение может иметь важное значение для таксонометрических исследований, направленных на создание механизмов отделения вредных организмов, патогенов и чужеродных таксонов от коренных, полезных и безопасных таксонов.

Исключение отдельных видов деятельности

52. Меры по обеспечению ДРВ могут предусматривать исключение отдельных видов использования генетических ресурсов из сферы применения любых требований, касающихся ДРВ. К примеру, обмен генетическими ресурсами внутри местных и коренных общин и между такими общинами, между мелкими фермерами, равно как практика обмена генетическими ресурсами внутри признанных на национальном уровне исследовательских сетей, могут быть исключены из сферы применения каких бы то ни было требований в отношении доступа и, возможно, мер по обеспечению ДРВ как таковых.

(iii) Процедуры выдачи разрешений

53. Согласно Нагойскому протоколу, доступ к генетическим ресурсам и их использование регулируются на основе ПОС Стороны, предоставляющей такие ресурсы, которая является страной происхождения таких ресурсов, либо Стороны, которая получила эти генетические ресурсы в соответствии с КБР, если эта Сторона не решит иначе⁴².

ПОС

54. Существует множество разновидностей процедур получения разрешений, поэтому правительства, возможно, пожелают рассмотреть преимущества и недостатки различных вариантов и адаптировать процедуры с учетом особенностей отдельных категорий генетических ресурсов и предполагаемых целей их использования. Нагойский протокол не содержит каких-либо подробных указаний в отношении оформления ПОС, предоставляя сторонам, в границах положений статьи 6.3 Нагойского протокола, относительную свободу в определении процедур выдачи разрешений. Кроме того, в зависимости от пользователя, Стороны Нагойского протокола могут применять разные процедуры выдачи разрешения. В любом случае, важно, чтобы процедуры были простыми и понятными как для поставщика, так и для пользователя. Ниже приводится не претендующий на полноту набор различных процедур выдачи разрешения.

Стандартная и ускоренная процедуры оформления ПОС

55. Возможно, правительства пожелают установить стандартные процедуры, а в дополнение к ним – ускоренные процедуры, применимые в определенных ситуациях, например, когда речь идет о доступе к определенным материалам; о доступе к материалам, которые будут использоваться в определенных целях, например, для проведения исследований и разработок для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства; о доступе отдельных заинтересованных сторон, например, фермеров; а также когда имеют место определенные сочетания указанных условий.

⁴² Нагойский протокол, статья 6.1

Подразумеваемое ПОС

56. В отношении определенных материалов, целей, заинтересованных сторон, а также для иных ситуаций в мерах по обеспечению ДРВ могут предусматриваться процедуры, предполагающие наличие обоснованное согласия. В таких случаях допускаются доступ к генетическим ресурсам и их использование без оформления компетентным органом соответствующего ПОС. Подразумеваемое ПОС не исключает возможности распределения выгод. В случае подразумеваемого ПОС соответствующие меры по обеспечению ДРВ могут, к примеру, обязать получателя до начала коммерциализации продукта, полученного из генетических ресурсов, согласовать с компетентным органом условия распределения выгод.

Стандартизация ПОС (и ВСУ)

57. Типичной реакцией со стороны регулятора на большое число передач ГРПСХ и на постоянно повторяющиеся обмены в продовольственном и сельскохозяйственном секторе могла бы быть стандартизация процедур, условий доступа. Подобный прецедент уже существует: это предусмотренное Договором СПМ.

58. Начать использовать стандартные процедуры и условия можно было бы в применении к уже сформировавшимся массивам ГРПСХ, например, коллекциям и генным банкам, а также к сообществам и сетям поставщиков и пользователей. Сформировавшаяся в их среде практика обмена могла бы стать источником полезных моделей для разработки стандартных процедур: указанная практика часто предусматривает согласованный набор условий и положений, иногда даже оформленных в виде кодексов поведения, руководств или соглашений о передаче материала.

59. В отношении определенных материалов, целей, заинтересованных сторон, а также для иных ситуаций меры по обеспечению ДРВ могут устанавливать стандартные условия ДРВ. К примеру, получатели, осуществляющие доступ к определенным генетическим ресурсам и использующие их в целях проведения определенных исследований и разработок, могли бы следовать определенному набору условий доступа и распределения выгод, предварительно установленных мерами по обеспечению ДРВ. Ввиду разнообразия ресурсов, разнообразия целей, для которых они могут использоваться, и разнообразия заинтересованных сторон стандартизация ДРВ не может стать общим решением для всех ГРПСХ. Однако для определенных видов использования генетических ресурсов, как правило, генерирующих выгоды в небольших масштабах, стандартизация ДРВ может оказаться не только возможным вариантом, но также мощным инструментом привлечения получателей, предпочитающих следовать заранее установленному набору стандартов ДРВ, вместо того чтобы каждый раз на двусторонней основе согласовывать условия соглашений о доступе и распределении выгод.

60. Если согласованные стандарты адекватны и были разработаны с учетом существующей практики и результатов консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами, стандартизация процедур оформления ПОС (и ВСУ) поможет значительно сократить операционные издержки. Кроме того, она может способствовать ускорению процесса принятия административных решений.

Рамочные ПОС (и ВСУ)

61. Международный обмен генетическими ресурсами в продовольственном и сельскохозяйственном секторе – это давно сложившаяся практика. Многие заинтересованные стороны полагаются на эту практику, соответствующим образом структурируют собственную практику ведения бизнеса, которая часто характеризуется специализацией и разделением труда в сфере передачи материалов. Многие заинтересованные стороны, контролирующие и использующие ГРПСХ, независимы, а обмен ГРПСХ часто имеет место в рамках тесного делового сотрудничества и партнерства, причем в цепочке приращения стоимости многие заинтересованные стороны играют, скорее, роль посредников, то есть не являются ни исходными поставщиками, ни конечными пользователями конкретных ГРПСХ.

62. Меры по обеспечению ДРВ могут учитывать и такую практику, то есть предоставлять возможность заключения рамочных соглашений, разрешающих доступ к генетическим ресурсам определенных видов и их использование – возможно, в ограниченных целях – при условии, что, в случае достижения соответствующей договоренности, выгоды будут использоваться совместно. В таком случае пользователям не потребуется отдельно запрашивать доступ к каждому генетическому ресурсу, но они смогут извещать о доступе к каждому образцу и его использовании в исследовательских и селекционных целях. За счет этого пользователям будет обеспечена юридическая определенность, упростится мониторинг выполнения условий рамочного соглашения. Рамочные ПОС могут оказаться наиболее уместными в секторах, где, в процессе проведения исследований и разработок, между различными заинтересованными сторонами в цепочке приращения стоимости имеет место обмен большим количеством образцов зародышевой плазмы.

III. Доступ к традиционным знаниям, связанным с ГРПСХ

63. По условиям Нагойского протокола, в соответствии с положениями внутригосударственного права каждая Сторона принимает соответствующие меры с целью обеспечения того, чтобы доступ к традиционным знаниям, связанным генетическими ресурсами, осуществлялся с ПОС или одобрения при участии коренных и местных общин, и чтобы были установлены ВСУ⁴³. Важно отметить, что указанные требования применяются к традиционным знаниям, связанным с генетическими ресурсами, независимо от того, предоставляется ли одновременно доступ к генетическим ресурсам.

64. Протокол требует, чтобы, в соответствии с положениями внутригосударственного права, Стороны учитывали традиционное право коренных и местных общин, общинные протоколы и процедуры, применяемые в отношении традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами. По возможности национальные координационные центры должны предоставлять информацию о процедурах получения ПОС и, в меру целесообразности, участия коренных и местных общин. Вполне возможно, что потребуются более подробные рекомендации относительно того, как получить ПОС или заручиться согласием и участием коренного и местного населения. Если говорить о традиционных знаниях, связанных в ГРПСХ, большая часть таких знаний может быть

⁴³ Нагойский протокол, статья 7

получена у нескольких общин. Национальные меры должны устанавливать, каким образом в подобных случаях может быть получено в полной мере действительное согласие.

65. Следует отметить, что посвященная правам фермеров статья 9 Договора содержит положение об охране традиционных знаний, связанных с ГРПСХ.

IV. Распределение выгод на справедливой и равной основе

i) Сфера действия обязательств по распределению выгод

66. Многие ГРПСХ могли быть включены в коллекции задолго до применения национальных мер по обеспечению ДРВ. В отношении таких ресурсов вопрос о том, может ли осуществляться доступ к ним, и если да, то на каких условиях, не стоит, поскольку доступ уже имел место. Меры по обеспечению ДРВ должны четко определить, требуют ли они распределения выгод, проистекающих из вновь возникающего или продолжающегося использования генетических ресурсов или традиционных знаний, доступ к которым имел место до того, как были реализованы меры по обеспечению ДРВ. Как отмечено выше, на международном уровне обсуждается вопрос об обратной силе Нагойского протокола.

67. Возможно, правительства пожелают детально рассмотреть последствия придания обратной силы предлагаемым ими мерам по обеспечению ДРВ, распространив их на ГРПСХ и традиционные знания, доступ к которым был осуществлен ранее. Поскольку в большинстве стран используются ГРПСХ, происходящие из других стран, распространение действия мер по обеспечению ДРВ на ГРПСХ, доступ к которым был осуществлен ранее, могло бы привести к возникновению значительной неопределенности в отношении статуса таких ресурсов и в значительной мере отвлечь потенциальных пользователей от использования таких ГРПСХ в целях проведения исследований и разработок.

ii) Справедливая и равная основа

68. Ключевой составляющей мер по обеспечению ДРВ является распределение выгод от использования генетических ресурсов на справедливой и равной основе. Выгоды могут быть денежными и неденежными. Согласно Нагойскому протоколу, выгоды от применения генетических ресурсов, а также от последующих видов применения и коммерциализации совместно используются на справедливой и равной основе со Стороной, поставляющей такие ресурсы, которая является страной происхождения таких ресурсов или Стороной, которая получила генетические ресурсы в соответствии с положениями КБР⁴⁴. Распределение выгод реализуется на ВСУ. Согласовывать ВСУ на двусторонней основе по каждому отдельному случаю непрактично, ибо это может вылиться в значительные операционные издержки. Исходя из этого, поставщики и пользователи ГРПСХ, возможно, пожелают воспользоваться типовыми договорными положениями, кодексами поведения, руководствами, передовым опытом и/или стандартами, разработанными для их сектора или субсектора. Распределение выгод

⁴⁴ Нагойский протокол, статья 5.1

в рамках МС Договора включает обмен информацией, доступ к технологиям и передачу технологий, создание потенциала и распределение выгод, получаемых от коммерциализации ГРПСХ⁴⁵. Некоторые из указанных выгод включены в СПМ Договора.

iii) Бенефициары

69. В случае ГРПСХ определение конкретного бенефициара или бенефициаров может представлять особую сложность. Инновационный процесс во многих субсекторах ГРПСХ, и в первую очередь это относится к генетическим ресурсам растений и животных, носит поступательный характер, в его основе лежит вклад разных людей, сделанный в разных местах и в разное время. Большинство продуктов ГРПСХ разрабатывается не на основе отдельных генетических ресурсов, а с привлечением нескольких генетических ресурсов на различных этапах инновационного процесса.

70. Таким образом, совместное использование выгод на справедливой и равной основе, как и использование выгод совместно с должным бенефициаром, может оказаться серьезной проблемой для большинства субсекторов ГРПСХ, в том числе для водных и лесных генетических ресурсов, где все более заметную роль играют селекционные технологии. В зависимости от размера вклада генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний в конечный продукт могут возникнуть сложности в части определения использования выгод на справедливой и равной основе совместно со странами, коренными и местными общинами, которые предоставили генетические ресурсы и/или традиционные знания. Если возникают затруднения с определением страны происхождения ГРПСХ, может встать вопрос о том, чтобы в качестве страны происхождения генетического ресурса рассматривать одновременно несколько стран, в естественной среде которых такой генетический ресурс приобрел свои отличительные особенности.

71. Для учета типичного для многих ГРПСХ поступательного характера инновационного процесса можно рассмотреть несколько вариантов. Вероятны обстоятельства, при которых поставщики и пользователи смогут наиболее оптимальным образом согласовать условия распределения выгод на двусторонней основе. В другом варианте выгоды, например, могут быть не связаны с отдельными поставщиками или образцами, они могут быть сведены в национальный фонд распределения выгод или в иной механизм сотрудничества и далее распределены в соответствии с согласованной политикой и критериями выплат. Последний вариант, в частности, можно рассматривать при необходимости распределить выгоды между различными бенефициарами национального уровня (например, между государством и различными коренными и местными общинами). При этом, однако, если генетические ресурсы происходят из разных стран, правительства, возможно, пожелают рассмотреть, каким образом могут быть отражены интересы и взгляды стран в процессе реализации соответствующей модели совместного использования выгод. Для этого, в частности, могут использоваться решения многостороннего характера.

iv) Денежные и неденежные выгоды

72. Условия распределения денежных и неденежных выгод часто зависят от особенностей и специфики субсектора, задействованных биологических видов,

⁴⁵ Договор, статья 13.2

конкретной цели использования и т.д. При этом, однако, сам по себе доступ к ГРПСХ уже является выгодой, и в отношении ГРПСХ это отражено в статье 13 1) Договора. Возможно, правительства пожелают рассмотреть вопрос о том, как относиться к определенным формам использования, предполагающим последующее ограничение доступа. Одним из вариантов, которые правительства, возможно, пожелают рассмотреть, может быть взаимный обмен ГРПСХ, который позволит получить доступ к ГРПСХ без необходимости согласовывать распределение денежных выгод и при этом обеспечит существенные выгоды обеим сторонам.

73. С учетом внушительных неденежных выгод от использования ГРПСХ, включая данные характеристики, результаты исследований, создание потенциала и передачу технологий, меры по обеспечению ДРВ для ГРПСХ могут определить неденежные выгоды, в особой мере важные для продовольственного и сельскохозяйственного сектора. При перечислении исследований, направленных на обеспечение продовольственной безопасности, Нагойский протокол указывает на такие неденежные выгоды, как внутреннее использование генетических ресурсов в странах-поставщиках и выгоды, гарантирующие обеспеченность продовольствием и средства к существованию⁴⁶.

v) Распределение выгод через партнерские связи

74. Международный обмен генетическими ресурсами в продовольственном и сельскохозяйственном секторе – это давно сложившаяся практика. Многие заинтересованные стороны полагаются на эту практику, соответствующим образом структурируют собственную практику ведения дел и партнерские связи в сфере научного сотрудничества. Многие заинтересованные стороны, контролирующие и использующие ГРПСХ, независимы, а обмен ГРПСХ часто имеет место в рамках тесного делового сотрудничества и партнерства, причем в цепочке приращения стоимости многие заинтересованные стороны не являются ни исходными поставщиками, ни конечными пользователями ГРПСХ. В целях управления распределением выгод от использования генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, меры по обеспечению ДРВ могут допускать создание механизмов распределения выгод в рамках более широких партнерских соглашений в области научных исследований. Такие рамочные соглашения (см. выше пункты 61-62) могут применяться к широкому спектру генетических ресурсов. С другой стороны, правительства, возможно, пожелают рассмотреть возможность регулирования обменов ГРПСХ, потенциально способных оказать отрицательное воздействие на разнообразие ГРПСХ в стране.

Глобальный многосторонний механизм распределения выгод

75. Стороны Нагойского протокола согласовали процесс изучения необходимости создания и условий функционирования глобального многостороннего механизма распределения выгод, который соответствовал бы задачам распределения выгод от использования ГРПСХ⁴⁷.

V. Соблюдение и мониторинг.

76. Меры по соблюдению положений, регламентирующих ДРВ могут быть различными: соблюдение странами положений международных документов, таких как

⁴⁶ Приложение к Нагойскому протоколу, статьи 2 m), 2 o)

⁴⁷ Нагойский протокол, статья 10; Решение NP I/10

Договор или Нагойский протокол; соблюдение пользователями положений ПОС и ВСУ; соблюдение положений национального законодательства страны-поставщика. В отношении третьего вида соблюдения Нагойский протокол требует от каждой Стороны предпринять надлежащие, эффективные и соразмерные законодательные, административные или политические меры для обеспечения того, чтобы доступ к генетическим ресурсам, используемым в пределах ее юрисдикции, осуществлялся в соответствии с ПОС и чтобы были заключены ВСУ, как определено в национальном законодательстве, регулирующем ДРВ, или в регулятивных требованиях другой Стороны. Стороны Нагойского протокола принимают меры для урегулирования ситуаций несоблюдения мер, принятых страной пользователя, и сотрудничают в случаях предполагаемых нарушений⁴⁸. Кроме того, в целях оказания поддержки соблюдению Стороны Нагойского протокола принимают меры соответственно случаю для мониторинга повышения прозрачности использования генетических ресурсов, в частности, назначают один или несколько контрольных пунктов⁴⁹. Следует отметить, что, согласно положениям Договора, доступ предоставляется незамедлительно, без необходимости отслеживания отдельных случаев доступа⁵⁰.

77. Если статус ДРВ, используемых для селекции ГРПСХ, неизвестен пользователю, для продовольственного и сельскохозяйственного сектора меры по соблюдению могут стать проблемой. Правительства, возможно, пожелают рассмотреть различные решения этой проблемы, в том числе через поддержку разработки субсекторальных стандартов, основанных на сложившейся передовой практике, предусматривающей, например, освобождение селекционером от соответствующих обязательств или многосторонние решения.

⁴⁸ Нагойский протокол, статьи 15 и 16

⁴⁹ Нагойский протокол, статья 17

⁵⁰ Договор, статья 12.3 b)

ПРИЛОЖЕНИЕ

ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА⁵¹

Отличительные особенности ГРПСХ, требующие различных решений для обеспечения доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод, приведены ниже в разбивке по семи группам. Цель заключается в том, чтобы отразить равновесие между всеми продовольственными и сельскохозяйственными субсекторами. Не каждая особенность обязательно характерна для каждого ГРПСХ, а для различных субсекторов могут быть характерны различные особенности. В дальнейшем для субсекторов могут быть выработаны новые отличительные особенности.

Данные особенности имеют отличительный характер, но не обязательно относятся исключительно к ГРПСХ. Хотя некоторые из перечисленных ниже особенностей ГРПСХ могут относиться также к другим генетическим ресурсам, именно конкретное сочетание таких особенностей отличает ГРПСХ от большинства других генетических ресурсов.

		РГ ГРЖ ⁵²	РГ ЛГР ⁵³	РГ ГРР ⁵⁴
А. Роль ГРПСХ в обеспечении продовольственной безопасности	А.1 ГРПСХ являются неотъемлемой частью сельскохозяйственных и продовольственных производственных систем и играют важную роль в обеспечении продовольственной безопасности и устойчивого развития продовольственного и сельскохозяйственного сектора.		+	+
	А.2 ГРПСХ растений, животных, беспозвоночных и микроорганизмов формируют взаимозависимую сеть генетического разнообразия в сельскохозяйственных экосистемах.		+	
В. Роль человека в управлении	В.1 Существование многих ГРПСХ тесно связано с деятельностью человека, и многие ГРПСХ могут считаться модифицированными человеком формами генетических ресурсов.		-	
	В.2 Сохранение и эволюция многих ГРПСХ требует постоянного участия человека, а их устойчивое использование в научно-исследовательских, опытных и производственных целях является важным средством, обеспечивающим их сохранение.	+	-	

⁵¹ Настоящая таблица взята из документа CGRFA-14/13/Report, Приложение Е.

⁵² Пункт 32 документа CGRFA-14/13/12

⁵³ Пункт 21 документа CGRFA-14/13/10

⁵⁴ CGRFA-14/13/20, таблица 2

С. Междуна- родный обмен и взаимо- зависимость	С.1 Исторически сложилось так, что ГРПСХ служат предметом активного обмена между общинами, странами и регионами, происходящего, зачастую, на протяжении длительных периодов времени, и значительная часть генетического разнообразия, используемого сегодня для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, имеет экзотическое происхождение.	+	-	+
	С.2 С точки зрения ГРПСХ страны являются взаимозависимыми и выступают в качестве поставщиков одних ГРПСХ и получателей других.		+	
	С.3 Международный обмен ГРПСХ крайне важен для функционирования данного сектора, и значение такого обмена в будущем может возрасти.	+	+	+
D. Характер инновацион- ного процесса	D.1 В сфере ГРПСХ инновационный процесс носит поступательный характер и является результатом усилий самых разных групп людей, включая коренные и местные общины, фермеров, исследователей и селекционеров, которые предпринимаются в различных местах и в различное время.	+	+	+
	D.2 Многие продукты ГРПСХ разрабатываются не на основе отдельных генетических ресурсов, а с привлечением нескольких ГРПСХ на различных этапах инновационного процесса.		-	+
	D.3 Большинство продуктов, полученных с использованием ГРПСХ, в свою очередь могут использоваться в качестве генетических ресурсов при последующих научно-исследовательских и опытных работах, что осложняет четкое разделение на поставщиков и получателей ГРПСХ.		+	+
	D.4 Многие виды сельскохозяйственной продукции поступают на рынки в такой форме, что они могут использоваться и как биологический, и как генетический ресурс.	-	+	

Е. Владельцы и пользователи ГРПСХ	Е.1 Владельцами и пользователями ГРПСХ является широкий круг различных заинтересованных сторон. В различных субсекторах ГРПСХ можно четко выделить группы поставщиков и группы пользователей.	+	-	+
	Е.2 Разные заинтересованные стороны, занимающиеся управлением и использованием ГРПСХ, зависят друг от друга.		+	
	Е.3 Значительный объем ГРПСХ находится в частной собственности.	+	-	
	Е.4 Сохранение и доступ к большей части ГРПСХ осуществляются <i>ex situ</i> .	-	-	
	Е.5 Сохранение большей части ГРПСХ осуществляется <i>in situ</i> и на фермах в различных финансовых, технических и правовых условиях.	+	+	
F. Практика обмена ГРПСХ	F.1 Обмен ГРПСХ осуществляется между сложившимися группами поставщиков и пользователей в соответствии со традиционно сложившейся практикой.	+	+	+
	F.2 При проведении научно-исследовательских и опытных работ между различными заинтересованными сторонами-участниками в рамках производственно-сбытовой цепочки осуществляется активная передача генетического материала.	+	-	
G. Выгоды, получаемые от использования ГРПСХ	G.1 ГРПСХ в целом приносят весьма значительные выгоды, однако при заключении сделки сложно оценить ожидаемые от индивидуального образца ГРПСХ выгоды.		+	+
	G.2 Использование ГРПСХ может приносить значительные неденежные выгоды.		+	
	G.3 Использование ГРПСХ может приводить к возникновению внешних последствий, которые не ограничиваются отдельным поставщиком и получателем.		+	

Примечание: Межправительственные технические рабочие группы по генетическим ресурсам растений, животных и лесным генетическим ресурсам при рассмотрении отличительных особенностей, определенных Специальной технической рабочей группой по доступу к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и распределению выгод от их использования, обозначили особенности, которые особенно актуальны (в приведенной выше таблице обозначены знаком [+]) или менее (или совсем не) актуальны (в приведенной выше таблице обозначены знаком [-]) для их субсекторов.

Нагойский протокол регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии был расценен как гигантский шаг в направлении к достижению третьей цели Конвенции – распределения на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов, в том числе путем предоставления необходимого доступа к ним. Предполагается, что достижение третьей цели для будет способствовать достижению еще двух целей Конвенции: сохранения биологического разнообразия и устойчивого использования его компонентов

Протокол ставит перед директивными органами и руководящими работниками, ответственными за осуществление Протокола на национальном уровне, ряд задач. Среди них – налагаемая Протоколом обязанность при разработке и реализации мер обеспечения доступа и добровольного распределения выгод учитывать значение генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и их особую роль в обеспечении продовольственной безопасности.

Цель Элементов содействия осуществлению на национальном уровне доступа и распределения выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства состоит в том, чтобы помочь правительствам, рассматривающим возможность разработки, адаптации либо осуществления мер обеспечения доступа и распределения выгод, учесть важность генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, их особую роль в обеспечении продовольственной безопасности и отличительные особенности их различных субсекторов, а также, в соответствующих случаях, обеспечить соответствие положениям международно-правовых документов.

Секретариат Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy
<http://www.fao.org/nr/cgrfa>
cgrfa@fao.org



15033R/1/02.16